

The/Le Scribe

Published by the Redemptorist Province of Canada
Publié par la Province Rédemptoriste du Canada



Vol. 24 Issue/N° 11

December / Décembre 2025





PROVINCIAL SUPERIOR'S CHRISTMAS MESSAGE

Jesus Loves Everyone!

Father Santo Arrigo, C.Ss.R.

When I served as a Deacon at Holy Redeemer Church in Sudbury, Ontario, a child walked forward in the communion procession alongside his parents, and handed me a construction paper star, with red yarn looped through the top and a paper message on it that read, "Jesus loves everyone". A simple message brought forth from the innocence of a child's gesture. A simple message in a moment of mutual gift in the midst of eucharist which showed Christ's presence in more than just one profound gesture.

Why is it that the simplest message of faith is probably the most complicated and unbelievable truth preventing us from living its profound meaning in our lives; not only at Christmas, but throughout the year as well?

Incarnation, Emmanuel, God-With-Us. How ever you say it, or spell it, brings forth such profound wisdom and insight that forces our gaze upwards with star-struck wonder, looking for further signs that bring forth the simple message of truth that God came to be among us, not to condemn us, but to save us. Why? Because of love. Simple as that.

But in our broken humanity, we have a tendency to grasp this simple truth with fists tight, and spin the message in so many unrelated directions often to justify a distorted thought, rooted in biases and fears, and ironically, to justify our reasons to keep everyone at a distance, to keep everyone from knowing the love of Jesus through us, our actions and our sense of being loved.

As we pray for ourselves, our world, lands riddled with war and hatred, for political systems and governments that can make a difference, we pray that our Prince of Peace, Wonderful Counsellor, Mighty God and Everlasting Father will be able to break in to us, through our hearts, and be incarnate in our world to make a difference in the everyday here present. It all begins with that simple truth. A truth that is the least likely to be followed by us, elevating our minds and hearts to a mystery beyond our selves, yet a mystery that is as simple and profound as the peace and love that he came to proclaim. The simple truth, "Jesus loves everyone!"

Merry Christmas! Joyeux Noël!

MESSAGE DE NOËL DU SUPÉRIEUR PROVINCIAL

Jésus aime tout le monde!

Père Santo Arrigo, C.Ss.R.

Lorsque j'étais diacre à l'église Holy Redeemer à Sudbury, en Ontario, un enfant s'est avancé dans la procession de communion aux côtés de ses parents et m'a remis une étoile en papier carton, avec un fil rouge enroulé autour du sommet et un message écrit dessus qui disait : « Jésus aime tout le monde ». Un message simple issu de l'innocence du geste d'un enfant. Un message simple dans un moment d'échange mutuel au milieu de l'eucharistie qui a montré la présence du Christ dans plus qu'un simple geste profond.

Pourquoi le message le plus simple de la foi est-il probablement la vérité la plus compliquée et la plus incroyable qui nous empêche de vivre sa profonde signification dans nos vies, non seulement à Noël, mais tout au long de l'année également ?

Incarnation, Emmanuel, Dieu-avec-nous. Quelle que soit la façon dont vous le dites ou l'écrivez, cela révèle une sagesse et une perspicacité si profondes qu'elles nous obligent à lever les yeux vers le ciel avec émerveillement, à la recherche d'autres signes qui nous apportent le message simple et vrai que Dieu est venu parmi nous, non pas pour nous condamner, mais pour nous sauver. Pourquoi ? À cause de l'amour. C'est aussi simple que cela.

Mais dans notre humanité brisée, nous avons tendance à saisir cette vérité simple à pleines mains et à déformer le message dans toutes sortes de directions sans rapport avec lui, souvent pour justifier une pensée déformée, enracinée dans des préjugés et des peurs, et, ironiquement, pour justifier nos raisons de garder tout le monde à distance, d'empêcher tout le monde de connaître l'amour de Jésus à travers nous, nos actions et notre sentiment d'être aimés.

Alors que nous prions pour nous-mêmes, pour notre monde, pour les terres ravagées par la guerre et la haine, pour des systèmes politiques et des gouvernements capables de changer les choses, nous prions pour que notre Prince de la Paix, notre Conseiller merveilleux, notre Dieu puissant et notre Père éternel puisse pénétrer en nous, à travers nos cœurs, et s'incarner dans notre monde afin de changer les choses dans notre quotidien ici-bas. Tout commence par cette simple vérité. Une vérité que nous sommes les moins susceptibles de suivre, qui élève nos esprits et nos cœurs vers un mystère qui nous dépasse, mais qui est aussi simple et profond que la paix et l'amour qu'il est venu proclamer. La simple vérité : « Jésus aime tout le monde ! »

Merry Christmas! Joyeux Noël!

IN THIS ISSUE / SOMMAIRE

Vol 24 Issue/N°11 | December/Décembre 2025

Witnessing COP30 in the heart of the Amazon Être témoin de la COP30 au coeur de l'Amazonie	6
It is Jesus himself who makes us worthy C'est Jésus lui-même qui nous rend dignes	13
Encounter, Community, and the Ongoing Journey of Faith Rencontre, communauté et cheminement de foi	19
Witnessing Faith, Suffering, and Hope in Ukraine Témoignage de foi, de souffrance et d'espoir en Ukraine	23

PRAYER INTENTIONS INTENTIONS DE PRIÈRES

Please remember to keep in your prayers all of our sick confreres, family members, friends and benefactors, especially **Rajmund Dorawa C.Ss.R., André Morency C.Ss.R., Carl Schmidt C.Ss.R., Bill Steacy C.Ss.R., Joseph Thuong Nguyen C.Ss.R., Vladimir Kolpakov C.Ss.R., Frank Szadiak C.Ss.R., Frank Dunphy C.Ss.R., Steve Morrissey C.Ss.R., Maurice Dionne, C.Ss.R., Mark Miller C.Ss.R., and Margie and Joe Jansen.** Please also pray for the repose of the soul of **John Bidgood** (father of Fr. Tony Bidgood, C.Ss.R.) and **Sr. Elise Corriveau, CND**, sister of the late Fr. Raymond Corriveau, C.Ss.R.

Veillez vous rappeler de garder dans vos prières tous nos confrères malades, les membres des familles, les amis et bienfaiteurs, particulièrement **Rajmund Dorawa C.Ss.R., André Morency C.Ss.R., Carl Schmidt C.Ss.R., Bill Steacy C.Ss.R., Joseph Thuong Nguyen C.Ss.R., Vladimir Kolpakov C.Ss.R., Frank Szadiak C.Ss.R., Frank Dunphy C.Ss.R., Steve Morrissey C.Ss.R., Maurice Dionne, C.Ss.R., Mark Miller C.Ss.R., et Margie and Joe Jansen.** Veillez également prier pour le repos de l'âme de **John Bidgood** (père du père Tony Bidgood, C.Ss.R.) et **Sr Elise Corriveau, CND**, sœur du défunt Fr Raymond Corriveau, C.Ss.R.

FOLLOW US ON
SUIVEZ-NOUS SUR

Instagram

@cssr_ca

BIRTHDAYS / ANNIVERSAIRES

DECEMBER / DÉCEMBRE

Winnie Wong (Finances)

9 December / Décembre

Br. /Frère Eumir Bautista, C.Ss.R.

11 December / Décembre

Fr. / Père Jacek Cydzik, C.Ss.R.

12 December / Décembre

Fr. / Père Serge Laverdure, C.Ss.R.

14 December / Décembre

Fr. /Père Santo Arrigo, C.Ss.R.

17 December / Décembre

Fr. /Père James Mason, C.Ss.R.

19 December / Décembre

Fr. /Père Remi Hebert, C.Ss.R.

21 December / Décembre

JANUARY / JANVIER

Bishop/Mgr. Michael Brehl, C.Ss.R.

7 January / Janvier

Noel Oco, C.Ss.R.

8 January / Janvier

Fr. / Père Jean-Luc Tremblay, C.Ss.R.

14 January / Janvier

Benedict Nicholas, C.Ss.R.

19 January / Janvier

Fr. /Père Graham Hill, C.Ss.R.

23 January / Janvier

Fr. /Père Vladimir Kopalkov, C.Ss.R.

26 January / Janvier

CALENDAR / CALENDRIER

12-16 January / Janvier 2026

Provincial Assembly

Assemblée provinciale

Sainte-Anne-de-Beaupré, QC

26 April - 1 May 2026

26 avril - 1 mai 2026

Provincial Chapter / Chapitre provincial

Queen of Apostles Renewal Centre (1617 Blythe Rd, Mississauga, ON)

24 June - 5 August 2026

24 juin - 5 août 2026

Canonical Visitation / Visite canonique

All communities

Toutes les communautés

2025 UNITED NATIONS CLIMATE CHANGE CONFERENCE
CONFÉRENCE DE BELÉM DE 2025 SUR LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES

Reflections from Belém: Witnessing COP30 in the heart of the Amazon

Réflexions de Belém : être témoin de la COP30 au cœur de l'Amazonie

*Bishop/Mgr. Jon Hansen, C.Ss.R.
Diocese of/ Diocèse de Mackenzie–Fort Smith*



Arriving in Belém, Brazil for COP30, I find myself immersed in the vibrant heart of the Amazon at a moment when the world's attention is fixed on the future of our planet. I am here as part of an eight-person delegation from Development and Peace – Caritas Canada, the official international development arm of the Canadian Conference of Catholic Bishops, accompanying partners and communities from across the Global South whose voices urgently need to be heard. Together, we are witnessing not only the negotiations inside COP, but also the lived realities outside its walls—realities that shape, challenge, and inspire our commitment to climate justice.

Why COP30 Matters More Than Ever

This year's COP is unlike any before it. For the first time, the world's leaders have gathered in the Amazon itself—home to more biodiversity than anywhere on the planet and the site of some of the most acute climate pressures. Rising global temperatures, disappearing forests, and increasingly extreme weather events have made this moment critical.

It is in this context that the bishops of the Global South have brought forward their powerful document for COP30, "A Call for Climate Justice and the Common Home". Rooted in the lived experience of communities most affected by climate disruption, the document is both a moral appeal and a practical roadmap. It calls for a renewed coalition between the Global North and the Global South—a partnership grounded not in charity or paternalism, but in shared responsibility, reciprocity,

En arrivant à Belém, au Brésil, pour la COP30, je me retrouve plongé au cœur même de l'Amazonie, à un moment où l'attention du monde entier est tournée vers l'avenir de notre planète. Je fais partie d'une délégation de huit personnes de Développement et Paix – Caritas Canada, l'organisme officiel de développement international de la Conférence des évêques catholiques du Canada, qui accompagne des partenaires et des communautés de l'hémisphère Sud dont les voix doivent être entendues avec toute urgence. Ensemble, nous assistons non seulement aux négociations au sein de la COP, mais aussi aux réalités vécues à l'extérieur de ses murs, des réalités qui façonnent, remettent en question et inspirent notre engagement en faveur de la justice climatique.

Pourquoi la COP30 est plus importante que jamais

La COP de cette année est différente de toutes les précédentes. Pour la première fois, les dirigeants mondiaux se sont réunis en Amazonie, région qui abrite la plus grande biodiversité de la planète et qui est soumise à certaines des pressions climatiques les plus fortes. La hausse des températures mondiales, la disparition des forêts et les phénomènes météorologiques extrêmes de plus en plus fréquents rendent ce moment critique.

C'est dans ce contexte que les évêques du Sud ont présenté leur document percutant pour la COP30, intitulé « Appel à la justice climatique et à la maison commune ». Ancré dans l'expérience vécue par les communautés les plus touchées

and justice. Their message is clear: no region can solve the climate crisis alone. The future of the planet depends on collaboration across borders, histories, and economic divides.

Our Delegation: Walking in Solidarity

Development and Peace – Caritas Canada came to COP30 with a simple mission: to listen, accompany, and amplify the voices of our partners. Our delegation includes Directors, Bishops, National Council Members, a Union Representative, and a Programs Officer whose work spans a continent of cultures, unified by a commitment to climate justice and human dignity.

The themes highlighted in “A Call for Climate Justice and the Common Home” resonate deeply with our work. The bishops insist that the Global South cannot continue absorbing the consequences of emissions and development patterns largely driven by the Global North. Instead, they call for a new alliance—one where technology, financing, and political will flow in ways that respect sovereignty, elevate local wisdom, and safeguard human dignity.

For decades, Development and Peace has walked alongside communities who are living this reality. Being here in Belém allows us to strengthen this emerging coalition, ensuring that the voices shaping the solutions include those most affected by the crisis.

Inside the Negotiations: Promises, Tensions and Recommitments

Inside the official COP sessions, urgency mixes with competing national

par les perturbations climatiques, ce document est à la fois un appel moral et une carte routière pratique. Il fait appel à une coalition renouvelée entre le Nord et le Sud, un partenariat fondé non pas sur la charité ou le paternalisme, mais sur la responsabilité partagée, la réciprocité et la justice. Leur message est clair : aucune région ne peut résoudre seule la crise climatique. L'avenir de la planète dépend de la collaboration au-delà des frontières, des histoires et des clivages économiques.

Notre délégation : marcher dans la solidarité

Développement et Paix – Caritas Canada est venue à la COP30 avec une mission simple : écouter, accompagner et amplifier les voix de nos partenaires. Notre délégation comprend des directeurs, des évêques, des membres du Conseil national, un représentant syndical et un agent de programmes dont le travail couvre un continent de cultures, unis par un engagement en faveur de la justice climatique et de la dignité humaine.

Les thèmes mis en avant dans « Un appel à la justice climatique et à la maison commune » trouvent un profond écho dans notre travail. Les évêques insistent sur le fait que les pays du Sud ne peuvent pas continuer à absorber les conséquences des émissions et des modèles de développement largement dictés par les pays du Nord. Ils appellent plutôt à une nouvelle alliance, dans laquelle la technologie, le financement et la volonté politique s'exercent dans le respect de la souveraineté, la valorisation du savoir local et la sauvegarde

interests. Much of the debate revolves around major themes such as:

Loss and Damage – ensuring vulnerable nations receive real, accessible funding to rebuild after climate disasters.

Climate Finance – moving from promises to predictable, transparent commitments.

Amazon Protection – safeguarding the world's most vital ecosystem and the communities within it.

Recommitment to Nationally Determined Contributions (NDCs) – urging countries to raise ambition, lower emissions, and strengthen implementation plans to keep the world within a livable temperature threshold.

What the bishop's document adds to these debates is clarity: the climate crisis is not just technical—it is relational. It requires cooperation, humility, and conversion. The bishops' call for a Global North–Global South coalition challenges wealthier nations to match high ambition with genuine partnership—providing technology, financing, and political support that make strong NDCs achievable, equitable, and accountable.

The Peoples' Summit: The Human Face of the Amazon

Beyond the negotiation halls, the streets of Belém tell the story the bishops are urging the world to hear. Indigenous and traditional communities—often carrying the legacy of historical exploitation—step forward not as victims, but as leaders and

de la dignité humaine.

Depuis des décennies, Développement et Paix accompagne les communautés qui vivent cette réalité. Notre présence ici, à Belém, nous permet de renforcer cette coalition émergente, en veillant à ce que les voix qui façonnent les solutions incluent celles des personnes les plus touchées par la crise.

Au cœur des négociations : promesses, tensions et engagements renouvelés

Au sein des sessions officielles de la COP, l'urgence se mêle aux intérêts nationaux concurrents. Une grande partie du débat tourne autour de thèmes majeurs tels que :

Les pertes et dommages – garantir que les nations vulnérables reçoivent des financements réels et accessibles pour se reconstruire après les catastrophes climatiques.

Le financement climatique – passer des promesses à des engagements prévisibles et transparents.

Protection de l'Amazonie – préserver l'écosystème le plus vital au monde et les communautés qui y vivent.

Renouvellement des engagements nationaux (NDC) – exhorter les pays à relever leurs ambitions, à réduire leurs émissions et à renforcer leurs plans de mise en œuvre afin de maintenir la température mondiale dans des limites supportables.

Le document des évêques apporte une clarification à ces débats : la crise climatique n'est pas seulement technique, elle est relationnelle. Elle nécessite la

visionaries. The “Peoples’ Summit” along with its marches, workshops, testimonies, and cultural expressions illuminate what climate justice truly means.

Here, the message of “A Call for Climate Justice and the Common Home” comes alive: those who know the forest, protect it, and depend on it most intimately must help shape the global path forward. The Amazon is not simply a carbon sink; it is a home, a culture, and a living source of wisdom.

Personal Reflections: What the Amazon Taught Me

Encountering the Amazon while carrying the bishops’ document in mind has deepened its meaning. Their call for a renewed coalition is not theoretical; it reflects the reality I see each day here in Belém. The suffering caused by climate change is real, but so is the courage and ingenuity of the communities responding to it.

Standing along the river, listening to stories of displacement, resilience, and hope, I am reminded that climate change is not only a scientific issue—it is a moral one. It asks something of us. It calls us to conversion, compassion, and commitment.

The Amazon has a way of humbling you. Its beauty is immense; its fragility is sobering. To witness both at once is to understand why the bishops speak not only of crisis, but of responsibility and relationship.

The bishops’ insistence on a new North–South coalition has profound

coopération, l’humilité et la conversion. L’appel des évêques en faveur d’une coalition entre le Nord et le Sud met les nations riches au défi d’accompagner leurs ambitions élevées d’un véritable partenariat, en fournissant la technologie, le financement et le soutien politique qui rendront les NDCs fortes, réalisables, équitables et responsables.

Le Sommet des peuples : le visage humain de l’Amazonie

Au-delà des salles de négociation, les rues de Belém racontent l’histoire que les évêques exhortent le monde à entendre. Les communautés autochtones et traditionnelles, souvent porteuses de l’héritage d’une exploitation historique, s’affirment non pas comme des victimes, mais comme des leaders et des visionnaires. Le «Sommet des peuples», avec ses marches, ses ateliers, ses témoignages et ses expressions culturelles, met en lumière ce que signifie véritablement la justice climatique.

Ici, le message de «L’appel à la justice climatique et à la maison commune» prend tout son sens : ceux qui connaissent la forêt, la protègent et en dépendent le plus intimement doivent contribuer à tracer la voie à suivre à l’échelle mondiale. L’Amazonie n’est pas simplement un puits de carbone ; c’est un foyer, une culture et une source vivante de sagesse.

Réflexions personnelles : ce que l’Amazonie m’a appris

Ma rencontre avec l’Amazonie, avec le document des évêques à l’esprit, en a approfondi le sens. Leur appel à une coalition renouvelée n’est pas



*Photo by Tom Hicks.
Downloaded from pexels.com.*

*Photo prise par Tom Hicks.
Téléchargée depuis pexels.com*

implications for Canada. As a nation with significant economic power and vast natural resources, our choices matter. We also know too well that the climate crisis is real as we face our own climate disasters in floods, fires and displaced communities, particularly in the north. We cannot remain passive. We are called to partnership: to fair financing, responsible consumption, ethical investments, and policies that embody global solidarity.

Within the Church, this means accompanying Development and Peace-Caritas Canada, supporting community-led solutions, and recognizing that our faith compels us into deeper relationship with those living at the margins of the climate crisis.

théorique ; il reflète la réalité que je vois chaque jour ici à Belém. Les souffrances causées par le changement climatique sont réelles, mais le courage et l'ingéniosité des communautés qui y font face le sont tout autant.

Debout au bord du fleuve, à écouter les récits de déplacements, de résilience et d'espoir, je me rappelle que le changement climatique n'est pas seulement une question scientifique, mais aussi une question morale. Il nous interpelle. Il nous appelle à la conversion, à la compassion et à l'engagement.

L'Amazonie a le don de vous rendre humble. Sa beauté est immense, sa fragilité donne à réfléchir. Être témoin des deux à la fois, c'est comprendre pourquoi les évêques ne parlent pas seulement de crise, mais aussi de responsabilité et de relation.

L'insistance des évêques sur une nouvelle coalition Nord-Sud a des implications profondes pour le Canada. En tant que nation dotée d'un pouvoir



Please scan the QR code to read the document "A Call for Climate Justice and the Common Home".

Veillez numériser le code QR pour lire le document « Appel à la justice climatique et à la maison commune ».

A Call to Hope and Action

"A Call for Climate Justice and the Common Home" ends not with alarm, but with hope rooted in commitment. And the same is true here in Belém. Hope is found in cooperation, courage, and a willingness to walk together—north and south, rich and poor, urban and rural. The climate crisis demands nothing less. As COP30 comes to its conclusion, I am committed to carrying this vision forward and hope that others will hold the same ideal: that a just and sustainable future will only be possible if we build it in partnership, as one human family sharing one increasingly fragile home.

économique important et de vastes ressources naturelles, nos choix comptent. Nous savons aussi trop bien que la crise climatique est réelle, car nous sommes confrontés à nos propres catastrophes climatiques sous forme d'inondations, d'incendies et de communautés déplacées, en particulier dans le nord. Nous ne pouvons pas rester passifs. Nous sommes appelés à établir des partenariats : pour un financement équitable, une consommation responsable, des investissements éthiques et des politiques qui incarnent la solidarité mondiale.

Au sein de l'Église, cela signifie accompagner Développement et Paix-Caritas Canada, soutenir les solutions proposées par les communautés et reconnaître que notre foi nous oblige à approfondir nos relations avec ceux qui vivent en marge de la crise climatique.

Un appel à l'espoir et à l'action

« Un appel pour la justice climatique et la maison commune » ne se termine pas sur une note alarmiste, mais sur un espoir ancré dans l'engagement. Il en va de même ici, à Belém. L'espoir réside dans la coopération, le courage et la volonté d'avancer ensemble, Nord et Sud, riches et pauvres, citadins et ruraux. La crise climatique n'en exige pas moins. Alors que la COP30 touche à sa fin, je m'engage à faire avancer cette vision et j'espère que d'autres partageront le même idéal : un avenir juste et durable ne sera possible que si nous le construisons en partenariat, en tant que famille humaine partageant une maison de plus en plus fragile.

ADVENT REFLECTION / RÉFLEXION DE L'AVENT

It is Jesus himself who makes us worthy

C'est Jésus lui-même qui nous rend dignes

Fr./Père Ivan Mark Dzhur, C.Ss.R.

*Originally published in the November newsletter of Vocations Canada
Publié initialement dans le bulletin de novembre de Vocations Canada*



Have any of you ever tried to work on your family tree? And if so, how far back did you manage to go? Did any of you try to research something more about your ancestors besides simply knowing their names, dates of birth or death, and perhaps where they lived?

L'un d'entre vous a-t-il déjà essayé de reconstituer son arbre généalogique? Si oui, jusqu'à quand êtes-vous remonté? L'un d'entre vous a-t-il essayé d'en savoir plus sur ses ancêtres, au-delà de leurs noms, dates de naissance ou de décès, et peut-être lieux de résidence?

During my CPE, or clinical-pastoral education summer training at Lenox Hill Hospital in New York City after the Covid-19 pandemic, one of the didactical exercises required each one of us to create a family tree and to go back as far as we were able too. To make the exercise more challenging, we had to add dates of birth/death, did the marital relationships of our family members worked out or failed, known major health challenges, causes of death, incarcerations, etc. Sounds fun, isn't it? Then, to add a cherry on top of it, we had to present our respectful "grown" trees to our CPE team. The whole point of this exercise was to look at self and one's own family and how that picture shapes or prepares me for the ministry to God's people and what I can learn from it.

In the holy season of Advent, we hear about the genealogy – or the family tree of Jesus. When Matthew began writing his Gospel, there was no Ancestry.com; there was no digital database; there was no public buildings with records. Nevertheless, there was a well-developed Jewish biblical tradition that kept the genealogy alive. Family lineages were preserved and passed on from generation to generation.

Matthew tells us that Jesus is not only the "son of David" – the famous King and composer of Psalms, but also the "son of Abraham." The claim of being "a son of Abraham" or having Abraham as one's "father" carried with it implications of election and right-standing before God. It would be similar if one of us here had a well-known and important family member in the lineage who

Au cours de ma formation estivale en éducation clinique et pastorale à l'hôpital Lenox Hill de New York, après la pandémie de Covid-19, l'un des exercices didactiques consistait à créer un arbre généalogique et à remonter aussi loin que possible dans le temps. Pour rendre l'exercice plus difficile, nous devions ajouter les dates de naissance et de décès, indiquer si les relations conjugales des membres de notre famille avaient fonctionné ou échoué, mentionner les problèmes de santé majeurs connus, les causes de décès, les incarcerations, etc. Cela semble amusant, n'est-ce pas ? Pour couronner le tout, nous devions présenter nos arbres « adultes » respectifs à notre équipe. Le but de cet exercice était de nous examiner nous-mêmes et notre propre famille, et de voir comment cette image me façonne ou me prépare au ministère auprès du peuple de Dieu et ce que je peux en tirer comme enseignement.

Pendant la période sacrée de l'Avent, nous entendons parler de la généalogie, ou de l'arbre généalogique de Jésus. Lorsque Matthieu a commencé à rédiger son Évangile, Ancestry.com n'existait pas, il n'y avait pas de base de données numérique, ni de bâtiments publics contenant des archives. Néanmoins, il existait une tradition biblique juive bien développée qui perpétuait la généalogie. Les lignées familiales étaient préservées et transmises de génération en génération.

Matthieu nous dit que Jésus n'est pas seulement le « fils de David » – le célèbre roi et compositeur des Psaumes, mais aussi le « fils d'Abraham ».

significantly impacted us or their own time and perhaps inherited estates owned by that famous relative.

One can say a lot about each person contained in the genealogy of Jesus and about their importance. I want to zoom in only on one of the crucial features. Mainly, Matthew breaks his biblical pattern by including women in the genealogy – Tamar, Rahab, Ruth, and the wife of Uriah. You may ask me: why did he do this? Scholars tell us that he does that to break the pattern to remind us, his readers, of four women, who in various ways, are rather surprising members of messianic genealogy. It is like some of us who remember our baba/grandmother who shaped our family life, perhaps was able to raise and educate many kids after the sudden death of her husband. However, the women mentioned by Matthew lived in messy times and had messy families. Tamar bore children by her father-in-law Judah; Rahab was considered to be of ill repute and used to hide spies in her chambers and became the mother of Boaz. Ruth was the Moabite widow (an outsider) who married Boaz and became the mother of Obed. Finally, Bathsheba was the wife of Uriah, whom King David murdered in a desperate bid to cover up his affair with her and her pregnancy. What is common for these four women is the unusual, exceptional element, not their sinfulness, for Ruth was not sinful, and in the case of Bathsheba, David was to blame. In all four cases, God acted in an extraordinary and unexpected way – just as he did in the case of Mary – the Mother of God.

Matthew concludes the genealogy

Prétendre être « fils d'Abraham » ou avoir Abraham pour « père » impliquait d'être élu et d'être en règle devant Dieu. Ce serait comme si l'un d'entre nous ici présent avait dans sa lignée un membre de sa famille célèbre et important qui a eu une influence considérable sur nous ou sur son époque, et qui nous aurait peut-être légué les biens de ce parent célèbre.

On pourrait dire beaucoup de choses sur chaque personne figurant dans la généalogie de Jésus et sur leur importance. Je voudrais me concentrer uniquement sur l'un des aspects essentiels. Matthieu rompt avec la tradition biblique en incluant des femmes dans la généalogie : Tamar, Rahab, Ruth et la femme d'Urie. Vous me demanderez peut-être : pourquoi a-t-il fait cela ? Les érudits nous disent qu'il le fait pour rompre avec le modèle afin de nous rappeler, à nous ses lecteurs, quatre femmes qui, à divers égards, sont des membres plutôt surprenants de la généalogie messianique. C'est comme certains d'entre nous qui se souviennent de leur grand-mère qui a façonné notre vie familiale, peut-être en élevant et en éduquant de nombreux enfants après la mort soudaine de son mari. Cependant, les femmes mentionnées par Matthieu ont vécu à une époque troublée et avaient des familles désorganisées. Tamar a eu des enfants de son beau-père Juda ; Rahab était considérée comme une femme de mauvaise réputation, elle cachait des espions dans ses chambres et est devenue la mère de Boaz. Ruth était une veuve moabite (une étrangère) qui a épousé Boaz et est devenue la mère

with the words, "Joseph the husband of Mary, of whom Jesus was born, who is called the Messiah." This is the statement that Jesus is really the offspring of Mary, but that he is not the physical descendant of Joseph. Jesus's genealogy in Matthew's gospel challenges the common belief of Jewish people who longed for the appearance of God's Messiah from the perfect lineage. But despite the mystery of Jesus's conception and birth, Matthew affirms that Jesus is indeed a "son of Abraham," a true descendant of that great patriarch of the Jewish people and a "son of David" – a legitimate messianic heir.

The genealogy in Matthew's gospel shows us that Jesus, being born into the line of David, "inherited" all of his family's brokenness, drama, and woundedness. He points out to me and you that the skeletons of our family's history closets are part of human reality. Jesus was born into a family line that had many skeletons in its closets, stories that were considered "shameful," "painful," but nevertheless, Jesus embraced that story. It didn't stop him from bringing plentiful redemption to people of the past, present, and future. When you and I look at ourselves, at our family's happy or messy relationships, situations, let us not despair, let us acknowledge that gift, which is Jesus Christ, Emmanuel or "God is with us", who came to make all things new, to lift us, to point to us that we are still worthy children of God, and that despite our family trees, stories, failures, his plan of salvation includes all of us.

Having been the coordinator of the Vocation Ministry for the

d'Obed. Enfin, Bethsabée était la femme d'Urie, que le roi David a assassiné dans une tentative désespérée de dissimuler sa liaison avec elle et sa grossesse. Ce que ces quatre femmes ont en commun, c'est leur caractère inhabituel et exceptionnel, et non leur péché, car Ruth n'était pas pécheresse et, dans le cas de Bethsabée, c'est David qui était responsable. Dans les quatre cas, Dieu a agi d'une manière extraordinaire et inattendue, tout comme il l'a fait dans le cas de Marie, la mère de Dieu.

Matthieu conclut la généalogie par ces mots : « Joseph, époux de Marie, de laquelle est né Jésus, appelé le Messie. » Cette déclaration signifie que Jésus est bien le fils de Marie, mais qu'il n'est pas le descendant physique de Joseph. La généalogie de Jésus dans l'Évangile de Matthieu remet en question la croyance commune du peuple juif qui aspirait à l'apparition du Messie de Dieu issu d'une lignée parfaite. Mais malgré le mystère de la conception et de la naissance de Jésus, Matthieu affirme que Jésus est bien un « fils d'Abraham », un véritable descendant du grand patriarche du peuple juif, et un « fils de David », un héritier légitime du Messie.

La généalogie dans l'Évangile selon Matthieu nous montre que Jésus, né dans la lignée de David, a « hérité » de toutes les fractures, les drames et les blessures de sa famille. Il nous montre, à vous et à moi, que les squelettes cachés dans les placards de l'histoire de notre famille font partie de la réalité humaine. Jésus est né dans une famille qui avait de nombreux secrets de famille, des histoires considérées comme « honteuses » ou « douloureuses », mais Jésus



Redemptorist Congregation in Canada, I have the opportunity to meet many young men who are searching for an answer to the question: "what does God want me to do? Where is He calling me?" Many of them literally are overwhelmed by their own past, complicated family dynamics, brokenness of the human condition.

This is something that I can also relate to in my early days of discernment, when I asked myself: "Am I worthy to embark on this journey knowing my past, knowing the challenges in which I grew up?" Yet, the genealogy encouraged me to see that Jesus doesn't look for perfectly "spotless" and "holy"

a néanmoins accepté cette histoire. Cela ne l'a pas empêché d'apporter une rédemption abondante aux gens du passé, du présent et du futur. Lorsque vous et moi nous regardons nous-mêmes, que nous regardons les relations et les situations heureuses ou chaotiques de notre famille, ne désespérons pas, reconnaissons ce don qu'est Jésus-Christ, Emmanuel ou « Dieu avec nous », qui est venu pour renouveler toutes choses, pour nous relever, pour nous montrer que nous sommes toujours des enfants dignes de Dieu et que, malgré nos arbres généalogiques, nos histoires et nos échecs, son plan de salut nous inclut tous.

En tant que coordinateur du ministère des vocations pour la Congrégation des Rédemptoristes au Canada, j'ai l'occasion de rencontrer de nombreux jeunes hommes qui cherchent une réponse à la question : « Que veut Dieu que je fasse ? Où m'appelle-t-il ? » Beaucoup d'entre eux sont littéralement accablés par leur propre passé, par la complexité de leur situation familiale, par la fragilité de la condition humaine.

C'est quelque chose que je peux également comprendre, car au début de ma réflexion, je me suis demandé : « Suis-je digne d'entreprendre ce voyage, connaissant mon passé et les difficultés que j'ai rencontrées pendant mon enfance ? » Pourtant, la généalogie m'a encouragé à voir que Jésus ne recherche pas des personnes parfaitement « immaculées » et « saintes » qui se sentent dignes d'être appelées au ministère. Il appelle des gens ordinaires,



people who feel worthy to be called to the ministry. He calls ordinary people, even those with the “skeletons” in their family closets, and it is He who makes us worthy, who heals the wounds of the past and helps us to walk into the future. While wearing my religious habit, or the priestly vestments, I am reminded that God covers my brokenness with His grace and makes me the instrument of His love and compassion to the wounded world around me. As we enter the holy season of Advent, may we rediscover God’s great love for each one of us and follow this love till the end.

même ceux qui ont des « squelettes » dans le placard familial, et c’est Lui qui nous rend dignes, qui guérit les blessures du passé et nous aide à marcher vers l’avenir. Lorsque je porte mon habit religieux ou mes vêtements sacerdotaux, je me souviens que Dieu couvre mes blessures de sa grâce et fait de moi l’instrument de son amour et de sa compassion pour le monde blessé qui m’entoure. Alors que nous entrons dans la saison sacrée de l’Avent, puissions-nous redécouvrir le grand amour de Dieu pour chacun d’entre nous et suivre cet amour jusqu’à la fin.

RENEW TORONTO 2025

Encounter, Community, and the Ongoing Journey of Faith

Rencontre, communauté et cheminement de foi

*Annette Donovan-Panchaud
Director, Ignite Ministry Canada
Directrice, Ministère Étincelle Canada*



The weekend of November 21–23, 2025 was anything but business as usual for Ignite Ministry and the Archdiocese of Toronto. On the weekend of the Feast of Christ the King, more than 700 young adults gathered for RENEW Toronto — a weekend of keynote talks, breakout sessions, Eucharistic celebrations, adoration and fellowship.

RENEW offers young adults a powerful encounter with the depth and richness of the Catholic faith. That breadth was visible not only in the programming, but in the many religious communities, ministries, education and formation opportunities present throughout the conference, each pointing to different ways young adults can continue to grow in faith and belonging.

Le week-end du 21 au 23 novembre 2025 a été tout sauf ordinaire pour le Ministère Étincelle et l'Archidiocèse de Toronto. Lors du week-end de la fête du Christ-Roi, plus de 700 jeunes adultes se sont réunis pour RENEW Toronto, un week-end ponctué de discours, d'ateliers, de célébrations eucharistiques, d'adoration et de fraternité.

RENEW offre aux jeunes adultes une rencontre forte avec la profondeur et la richesse de la foi catholique. Cette richesse était visible non seulement dans la programmation, mais aussi dans les nombreuses communautés religieuses, les ministères, les possibilités d'éducation et de formation présents tout au long de la conférence, chacun indiquant différentes façons dont les





Ignite Ministry was present as a diamond sponsor, with a booth at the heart of the gathering. From there, we witnessed young adults arrive as strangers — often nervous or unsure — and leave with new connections to one another, to the Church and God. As a community committed to nourishing people both physically and spiritually, Ignite was also honoured to sponsor the shared Saturday lunch, an expression of our call to hospitality and accompaniment.

Ignite Ministry's presence throughout the conference — on screens, staff t-shirts, and in conference materials — reinforced a simple message: Ignite is here for young adults, and we want to be part of their lives beyond a single

jeunes adultes peuvent continuer à grandir dans la foi et l'appartenance.

Le ministère Étincelle était présent en tant que sponsor diamant, avec un stand au cœur du rassemblement. De là, nous avons vu des jeunes adultes arriver en tant qu'étrangers, souvent nerveux ou incertains, et repartir avec de nouveaux liens entre eux, avec l'Église et avec Dieu. En tant que communauté engagée à nourrir les gens tant physiquement que spirituellement, Ignite a également eu l'honneur de parrainer le déjeuner commun du samedi, expression de notre vocation d'hospitalité et d'accompagnement.

La présence du ministère Étincelle tout au long de la conférence — sur les écrans, les t-shirts du personnel et dans les



weekend. While gatherings like RENEW provide powerful “mountaintop” moments, Ignite exists to walk with young adults in the ongoing journey that follows, offering sustained community and intentional faith formation.

In a world often marked by fear and fragmentation, Ignite Ministry, rooted in the Redemptorist charism, offers another story — a story of hope, of community, of God’s love, of God’s Reign, of God’s plentiful redemption for them now and in the future. RENEW Toronto was a meaningful opportunity to share that story and continue proclaiming the Good News with, to and for young adults.

documents de la conférence — a renforcé un message simple : Étincelle est là pour les jeunes adultes, et nous voulons faire partie de leur vie au-delà d’un simple week-end. Si des rassemblements comme RENEW offrent des moments forts, Étincelle existe pour accompagner les jeunes adultes dans le cheminement qui suit, en leur offrant une communauté durable et une formation religieuse intentionnelle.

Dans un monde souvent marqué par la peur et la fragmentation, le ministère Étincelle, ancré dans le charisme rédemptoriste, offre une autre histoire, une histoire d’espoir, de communauté, d’amour de Dieu, de règne de Dieu de la rédemption abondante de Dieu pour eux aujourd’hui et à l’avenir. RENEW Toronto a été une occasion significative de partager cette histoire et de continuer à proclamer la Bonne Nouvelle vers, avec, et pour les jeunes adultes.

**MINISTRY IN UKRAINE
MINISTÈRE EN UKRAINE**

Witnessing Faith, Suffering, and Hope in Ukraine

Témoignage de foi, de souffrance et d'espoir en Ukraine

Fr./Père John Sianchuk, C.Ss.R.

From September 23 to October 9, Mary Jane Kalenchuk and I, travelled to Ukraine to do ministry work for the Shrine, visit and support the Sister Natalia's orphans and to meet and support the wounded soldiers who have come back from the war front. We also met with dear friends and fellow-workers. The time was very rewarding and educational. We travelled to Ukraine to share in the circumstances and the reality of war.

During our stay, on October 5 in the early morning (4 am to 9 am) we were present in Lviv when missiles fell on the city. We could hear the Shahed drones flying over head, the anti-air defense fire and the explosions of the missiles. Unfortunately, a family of four died in this attack. The father arrived that day from the war front only to find his family gone. Several others were injured and infrastructure destroyed. This certainly brought home the reality of war. We experienced trauma from that one attack. We could not imagine the trauma that the people of Ukraine are experiencing now for almost four years.

Du 23 septembre au 9 octobre, Mary Jane Kalenchuk et moi-même se sont rendues en Ukraine pour accomplir un travail pastoral pour le sanctuaire, rendre visite et apporter notre soutien aux orphelins de sœur Natalia, ainsi que pour rencontrer et soutenir les soldats blessés qui sont revenus du front. Nous avons également rencontré des amis chers et des collègues. Ce séjour a été très enrichissant et instructif. Nous nous sommes rendues en Ukraine pour partager les circonstances et la réalité de la guerre.

Pendant notre séjour, le 5 octobre au petit matin (entre 4 h et 9 h), nous étions à Lviv lorsque des missiles ont frappé la ville. Nous pouvions entendre les drones Shahed voler au-dessus de nos têtes, les tirs de la défense antiaérienne et les explosions des missiles. Malheureusement, une famille de quatre personnes a péri dans cette attaque. Le père était arrivé ce jour-là du front, pour découvrir que sa famille avait disparu. Plusieurs autres personnes ont été blessées et des infrastructures ont été détruites. Cela nous a certainement fait prendre



Sister Natalia and Fr. John at the Home for Girls in the Name of Blessed Vasyl Velychkovsky.

Sœur Natalia et le père John à la maison pour filles au nom du bienheureux Vasyl Velychkovsky.

We met the “new girls” which have now come to live with Sister Natalia at the “Home for Girls in the Name of Blessed Vasyl Velychkovsky”. We learned that the former girls who were with her have now graduated, found jobs and some have started families. Meeting these girls for the first time, we discovered they were all victims of this war in one way or another. While we were there, the mother of one of the new girls was killed brutally by the Russians in one of the front-line villages in the battle zone. We learnt of this tragic event only after we returned home. Another girl escaped from Kherson while it was being attacked and occupied. All the girls who live with Sister need support, especially in providing tutors to help them with their classes.

conscience de la réalité de la guerre. Nous avons été traumatisés par cette seule attaque. Nous ne pouvions imaginer le traumatisme que subit le peuple ukrainien depuis près de quatre ans.

Nous avons rencontré les « nouvelles filles » qui vivent désormais avec sœur Natalia au « Maison pour filles au nom du bienheureux Vasyl Velychkovsky ». Nous avons appris que les anciennes filles qui vivaient avec elle ont désormais obtenu leur diplôme, trouvé un emploi et que certaines ont fondé une famille. En rencontrant ces filles pour la première fois, nous avons découvert qu’elles étaient toutes, d’une manière ou d’une autre, victimes de cette guerre. Pendant notre séjour, la mère d’une des nouvelles filles a été brutalement

In the past, because they received tutoring, most girls qualified for higher studies at colleges or universities. Your support is saving them and helping them to become responsible Ukrainian citizens. As the war intensifies and as winter approaches, we noticed the lack of electricity, heating and even cellphone service. Almost daily blackouts occur.

We had the privilege to meet some of the soldiers that have been supported by our recent Church Yarmaroks and fundraising. We met five of them. Mykhailo: who fought in 2014, was wounded and after his recovery he rejoined the army to fight in this new invasion. He recently lost his right arm and is in need of a good arm prosthetic. The cheaper wooden one was causing infections.

assassinée par les Russes dans l'un des villages situés en première ligne dans la zone de combat. Nous n'avons appris cette tragédie qu'après notre retour chez nous. Une autre fille s'est enfuie de Kherson alors que la ville était attaquée et occupée. Toutes les filles qui vivent avec Sœur Natalia ont besoin d'aide, en particulier de tuteurs pour les aider dans leurs études.

Dans le passé, grâce au soutien scolaire dont elles bénéficiaient, la plupart des filles pouvaient poursuivre leurs études dans des collèges ou des universités. Votre soutien leur sauve la vie et les aide à devenir des citoyennes ukrainiennes responsables. Alors que la guerre s'intensifie et que l'hiver approche, nous avons constaté un manque



Wounded soldiers Andryi and Mykhailo with Fr. John
Les soldats blessés Andryi et Mykhailo avec le père John



Andryi: a year ago lost his right leg from the hip and his left leg from the knee. He wears prosthetics and continues to work for the military in the office. He needs help to obtain a bigger apartment so that he could use his wheelchair since the doorways are too narrow. His mother escaped from Mariupol to live with him. Serhyi: was a military special agent who was wounded while on surveillance behind enemy lines, has developed osteomyelitis. He needs an operation from an European or North American hospital. Orest: was on the front line when his unit was poisoned with chemical war gas. He was able to crawl out and walked for 3 km to an evacuation zone. He is now being treated for his lung damage in the city of Rivne.

d'électricité, de chauffage et même de service de téléphonie mobile. Des coupures de courant ont lieu presque quotidiennement.

Nous avons eu le privilège de rencontrer certains des soldats qui ont été soutenus par nos récentes collectes de fonds et nos marchés de Noël organisés par l'Église. Nous en avons rencontré cinq. Mykhailo : il a combattu en 2014, a été blessé et, après sa guérison, il a rejoint l'armée pour combattre lors de cette nouvelle invasion. Il a récemment perdu son bras droit et a besoin d'une bonne prothèse. La prothèse en bois, moins coûteuse, lui causait des infections. Andryi : il y a un an, il a perdu sa jambe droite à partir de la hanche et sa jambe gauche à partir du genou.



*Sister Joseph and Sister Theofilia, friends of Blessed Vasyl
Sœur Joseph et Sœur Theofilia, amies du bienheureux Vasyl*

Mykola: was wounded in Mariupol and received brain trauma. He is blind in one eye and lives now in Kyiv. It was inspiring to hear their stories of courage and hope in the presence of God whom they know saved them from death.

We met an inspiring young woman named Julia who collects and brings medical supplies to those on the front lines. Sister Natalia passes on to Julia some of the funds that we allocate for medical equipment. Julia has been in contact with the front-line medics who occasionally inform her how the medical supplies (tourniquets, blood clothing patches, etc.) that she has given have saved soldiers' lives.

The most inspiring and eye-opening experience was our visit and tour of

Il porte des prothèses et continue à travailler pour l'armée dans un bureau. Il a besoin d'aide pour trouver un appartement plus grand afin de pouvoir utiliser son fauteuil roulant, car les portes sont trop étroites. Sa mère a fui Marioupol pour venir vivre avec lui. Serhyi : ancien agent spécial militaire blessé lors d'une mission de surveillance derrière les lignes ennemies, il a développé une ostéomyélite. Il a besoin d'une opération dans un hôpital européen ou nord-américain. Orest : il se trouvait en première ligne lorsque son unité a été intoxiquée par un gaz de guerre chimique. Il a réussi à ramper hors du champ de bataille et a marché pendant 3 km jusqu'à une zone d'évacuation. Il est actuellement soigné pour des lésions pulmonaires dans la ville de Rivne.

St. Panteleimon, a huge modern hospital in Lviv with a state-of-the-art rehabilitation center called "Unbroken". Because of the reality of war and the need to heal not only the body, but also the mind and the spirit, "Unbroken" has developed a very person-centered rehabilitation hospital, allowing the wounded to accept their worth and dignity as human beings. The Director of the Centre, Dr. Orest Berezowski, told us that these soldiers have changed and can never return to who they were before the experience of war. Dr. Orest said: "They are better than us. They have one through great trauma and the danger of death and have survived. They understand life more deeper than we do and it is us who have now to change to understand and accept them." He said: "Each wounded soldier is a strong believer. No one can tell them that God does not exist. They may not be church-goers, but their faith is profound for they were saved from the clutches of death." We saw soldiers in physical therapy, mental therapy, art therapy, music therapy and many more therapeutic methods. These help the wounded to become whole again. "Unbroken" which began in Lviv, has now become a project for many countries and organizations. We met medical volunteers who have come from all over the world to this place to learn from the technology and methods of these Ukrainian doctors treating the wounded soldiers. We were impressed to hear that the Canadian Red Cross donates directly to this project. This project is worthy of our support.

In fact, since Blessed Vasyl

Mykola : blessé à Marioupol, il a subi un traumatisme crânien. Il est aveugle d'un œil et vit désormais à Kiev. Leurs récits empreints de courage et d'espoir, en présence de Dieu qui, ils le savent, les a sauvés de la mort, ont été une source d'inspiration.

Nous avons rencontré une jeune femme inspirante nommée Julia qui collecte et apporte des fournitures médicales à ceux qui se trouvent en première ligne. Sœur Natalia transmet à Julia une partie des fonds que nous allouons à l'équipement médical. Julia est en contact avec les médecins de première ligne qui l'informent parfois de la façon dont les fournitures médicales (garrots, pansements hémostatiques, etc.) qu'elle a fournies ont sauvé la vie de soldats.

L'expérience la plus inspirante et la plus révélatrice a été notre visite et notre visite guidée de St. Panteleimon, un immense hôpital moderne situé à Lviv, doté d'un centre de rééducation ultra-moderne appelé « Unbroken ». En raison de la réalité de la guerre et de la nécessité de soigner non seulement le corps, mais aussi l'esprit et l'âme, « Unbroken » a mis en place un hôpital de rééducation très centré sur la personne, permettant aux blessés d'accepter leur valeur et leur dignité en tant qu'êtres humains. Le directeur du centre, le Dr Orest Berezowski, nous a expliqué que ces soldats ont changé et ne pourront jamais redevenir ce qu'ils étaient avant leur expérience de la guerre. Le Dr Orest a déclaré : « Ils sont meilleurs que nous. Ils ont traversé un traumatisme terrible et ont échappé à la mort. Ils comprennent la vie plus profondément que nous



himself was a soldier and experienced the frontline battle, he has become an inspiration to many during this war-time. God is more powerful than any evil.

At the end of our time, we went to the military cemetery in Lviv, prayed the Panakhyda and spent over an hour walking between the graves of the fallen soldiers, meeting the widows, mothers, daughters and families. We noticed that many of the grave sites had the blue and yellow rosary wrapped around the crosses. These rosaries were made by a wounded soldier. We had the opportunity to obtain some of these rosaries which are sold at our Shrine.

It was with great joy that we spent time at some length with Fr. Ivan Levytsky, C.Ss.R., who was imprisoned by the

et c'est à nous de changer pour les comprendre et les accepter.» Il a ajouté : « Chaque soldat blessé est un croyant fervent. Personne ne peut leur dire que Dieu n'existe pas. Ils ne fréquentent peut-être pas l'église, mais leur foi est profonde, car ils ont été sauvés des griffes de la mort. » Nous avons vu des soldats suivre des séances de kinésithérapie, de thérapie mentale, d'art-thérapie, de musicothérapie et bien d'autres méthodes thérapeutiques. Celles-ci aident les blessés à se reconstruire. Lancé à Lviv, le projet « Unbroken » s'est désormais étendu à de nombreux pays et organisations. Nous avons rencontré des bénévoles médicaux venus du monde entier pour apprendre les techniques et les méthodes utilisées par ces médecins

Russians for 19 months (November 16, 2022 to June 27, 2024). His faith and sense of life was very inspiring.

There is a short video on the Bishop Velychkovsky Martyr's Shrine YouTube channel of a sermon he gave in Blessed Vasyl's apartment/museum in Lviv - short but profound.

Let us pray for the people of Ukraine as they endure this time of war, that the Lord bring lasting peace and an end to this unjust aggression.

Slava Ukraini! Glory to Ukraine!

(Since this article was written we have an update on Mykhaylo. Through funds received by the Redemptorists he has been able to obtain a bionic prosthetic arm.)

ukrainiens pour soigner les soldats blessés. Nous avons été impressionnés d'apprendre que la Croix-Rouge canadienne fait des dons directement à ce projet. Ce projet mérite notre soutien.

En effet, comme le bienheureux Vasyl était lui-même soldat et avait connu les combats au front, il est devenu une source d'inspiration pour beaucoup pendant cette période de guerre. Dieu est plus puissant que tout mal.

À la fin de notre séjour, nous nous sommes rendus au cimetière militaire de Lviv, avons prié le Panakhyda et avons passé plus d'une heure à marcher entre les tombes des soldats tombés au combat, rencontrant les veuves, les mères, les filles et les familles. Nous avons remarqué que de nombreuses



*Father John with Father Ivan Levytsky
Le père John avec le père Ivan Levytsky*



tombes étaient ornées d'un chapelet bleu et jaune enroulé autour des croix. Ces chapelets ont été fabriqués par un soldat blessé. Nous avons eu l'occasion d'en obtenir quelques-uns, qui sont vendus dans notre sanctuaire.

C'est avec une grande joie que nous avons passé un long moment avec le père Ivan Levytsky, C.Ss.R., qui a été emprisonné par les Russes pendant 19 mois (du 16 novembre 2022 au 27 juin 2024). Sa foi et sa vision de la vie étaient très inspirantes.

Il existe une courte vidéo sur la chaîne YouTube du sanctuaire du martyr Mgr Velychkovsky, dans laquelle on peut voir un sermon qu'il a prononcé dans l'appartement/musée du bienheureux Vasyl à Lviv - court mais profond.

Prions pour le peuple ukrainien qui endure cette période de guerre, afin que le Seigneur apporte une paix durable et mette fin à cette agression injuste.

Slava Ukraini! Gloire à l'Ukraine!

(Depuis la rédaction de cet article, nous avons reçu des nouvelles de Mykhaylo. Grâce aux fonds reçus par les Rédemptoristes, il a pu obtenir un bras prothétique bionique.)

NEWS BRIEFS / NOUVELLES EN BREF

Updates from Grande Prairie Actualités de Grande Prairie



Here are a few updates from our Redemptorist confreres in Grande Prairie, Alberta: On December 8, Solemnity of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary, the Redemptorist priests serving St. Joseph Church in Grande Prairie - Fr. Ed Eherer, C.Ss.R. and Fr. Joseph Horo, C.Ss.R. - renewed their religious vows of poverty, chastity and obedience, as well as the vow of perseverance. On November 28, St. Joseph's Church also hosted the first annual Archbishop's Dinner of the Archdiocese with Most Rev. Charles Duval, C.Ss.R. The dinner brought together parishioners and clergy from across the archdiocese. The evening included a delicious supper, an energetic live auction, an insightful talk by Archbishop Duval, and much more.

Voici quelques nouvelles de nos confrères rédemptoristes de Grande Prairie, en Alberta: Le 8 décembre, solennité de l'Immaculée Conception de la Bienheureuse Vierge Marie, les prêtres rédemptoristes de l'église Saint-Joseph à Grande Prairie - le père Ed Eherer, C.Ss.R. et le père Joseph Horo, C.Ss.R. - ont renouvelé leurs vœux religieux de pauvreté, de chasteté et d'obéissance, ainsi que leur vœu de persévérance.

Le 28 novembre, l'église Saint-Joseph a également accueilli le premier souper annuel de l'archevêque de l'archidiocèse, en présence de Mgr Charles Duval, C.Ss.R. Ce souper a réuni des paroissiens et des membres du clergé de tout l'archidiocèse. La soirée comprenait un délicieux souper, une vente aux enchères animée, un discours perspicace de Mgr Duval, et bien plus encore.

Updates from Yellowknife Actualités de Yellowknife



Here are a few updates from our Redemptorist confreres in Yellowknife: Sr. Maggie Beaudette, CSJ has provided beautiful reflections on the theme, "Called to be Pilgrims of Hope" in Yellowknife's St. Patrick's Co-Cathedral Parish from December 1 to 3, which was attended by the Redemptorists and parishoners of the parish. Her reflections centered on the virtue of hope and God's faithfulness to us, seeing Him as a compass for the journey, and guiding us through periods of darkness toward the light of the Incarnation and Resurrection. Sister Maggie has ministered in the diocese in a variety of ways and is currently serving with Assumption Parish, and in the community of Hay River. Meanwhile, Bishop Jon Hansen, C.Ss.R. led the commissioning of several liturgical ministers of St. Patrick's Co-Cathedral on December 4. During the mass, his homily focused on the message that each of us is a beautifully made foundational stone, called to fortify the Church through Faith, Hope, and Love. We are called to be God's family in parish life and in our communities.

Voici quelques nouvelles de nos confrères rédemptoristes à Yellowknife: Sœur Maggie Beaudette, CSJ, a présenté de belles réflexions sur le thème « Appelés à être des pèlerins de l'espérance » à la paroisse de la co-cathédrale Saint-Patrick de Yellowknife, du 1er au 3 décembre, en présence des Rédemptoristes et des paroissiens. Ses réflexions ont porté sur la vertu de l'espérance et la fidélité de Dieu à notre égard, le considérant comme une boussole pour notre cheminement, nous guidant à travers les périodes d'obscurité vers la lumière de l'Incarnation et de la Résurrection. Sœur Maggie a exercé son ministère dans le diocèse de diverses manières et sert actuellement dans la paroisse de l'Assomption et dans la communauté de Hay River. Par ailleurs, Mgr Jon Hansen, C.Ss.R., a présidé à l'installation de plusieurs ministres liturgiques de la co-cathédrale Saint-Patrick le 4 décembre. Au cours de la messe, son homélie portait sur le message selon lequel chacun de nous est une pierre fondamentale merveilleusement façonnée, appelée à fortifier l'Église par la foi, l'espérance et la charité. Nous sommes appelés à être la famille de Dieu dans la vie paroissiale et au sein de nos communautés.

Ignite Ministry NETWORK Workshops **Ateliers « RÉSEAU » du Ministère Étincelle**



Ignite Ministry is pleased to invite you to four NETWORK workshops launching in the new year, focused on Evangelization. Led by distinguished guest presenters, these workshops will explore how we evangelize through prayer and worship, pastoral care, catechesis, and social justice. All workshops will take place on Zoom at 7:00 PM EST and run for one hour. The cost is \$15 per workshop, with free participation for Redemptorist parishes. Full details and registration are available by scanning the QR code or by visiting <https://ignite-canada.ca/network-workshops/>.

Le Ministère Étincelle a le plaisir de vous inviter à quatre ateliers « RÉSEAU » qui débiteront au cours de la nouvelle année et porteront sur l'évangélisation. Animés par des conférenciers invités de renom, ces ateliers exploreront comment nous évangélisons par la prière et le culte, la pastorale, la catéchèse et la justice sociale. Tous les ateliers auront lieu sur Zoom à 19 h HNE et dureront une heure. Le coût est de 15 \$ par atelier, avec participation gratuite pour les paroisses rédemptoristes. Pour en savoir plus et pour vous inscrire, numérisez le code QR ou rendez-vous sur <https://ignite-canada.ca/network-workshops/>.

Mission Bazaar at St. Patrick's Toronto **Bazar missionnaire à St. Patrick's Toronto**

St. Patrick's Parish in Toronto held its Annual Bazaar on November 5 and 9 in support of the Redemptorist Missions in Africa and Madagascar. The event featured clothing, houseware, home décor, vases, pillows, blankets, decorative and religious items, as well as baked goods. A total of \$5,430.00 was raised to help support the missions in Africa and Madagascar.

La paroisse Saint-Patrick de Toronto a organisé son bazar annuel les 5 et 9 novembre afin de soutenir les missions rédemptoristes en Afrique et à Madagascar. L'événement proposait des vêtements, des articles ménagers, des objets de décoration intérieure, des vases, des coussins, des couvertures, des articles décoratifs et religieux, ainsi que des pâtisseries. Au total, 5 430 dollars ont été récoltés pour soutenir les missions en Afrique et à Madagascar.

Provincial Staff Attend Cardinal's Dinner **Participation du personnel provincial** **au dîner du cardinal**



Our Provincial Staff, along with Fr. Santo Arrigo, C.Ss.R., Provincial Superior, Archbishop-Emeritus Gerard Pettipas, C.Ss.R. of Grouard-McLennan, and Fr. Glenn Tito Pascual, C.Ss.R. attended the 46th Annual Cardinal's Dinner last November 5 in Brampton. Also present in the event was Bishop Bryan Bayda, C.Ss.R. of the Ukrainian Catholic Eparchy of Toronto and Eastern Canada. The Cardinal's Dinner,

hosted by the Metropolitan Archbishop of Toronto, His Eminence Frank Cardinal Leo, has been very successful in raising money for the Cardinal's personal charities that are not fully funded by traditional sources.

Notre personnel provincial, ainsi que le père Santo Arrigo, C.Ss.R., Supérieur Provincial, Mgr. Gerard Pettipas, C.Ss.R. de Grouard-McLennan, et le père Glenn Tito Pascual, C.Ss.R., ont assisté au 46e Souper annuel du Cardinal le 5 novembre dernier à Brampton. Également présent à cet événement le Mgr Bryan Bayda, C.Ss.R., Évêque de l'Éparchie catholique ukrainienne de Toronto et de l'est du Canada. Le Souper du Cardinal, organisé par l'archevêque métropolitain de Toronto, Son Éminence le Cardinal Frank Leo, a permis de récolter des fonds pour les œuvres caritatives personnelles du Cardinal qui ne sont pas entièrement financées par les sources traditionnelles.

*Merry Christmas and
a Happy New Year!*

*Joyeux Noël et
Bonne Année !*

